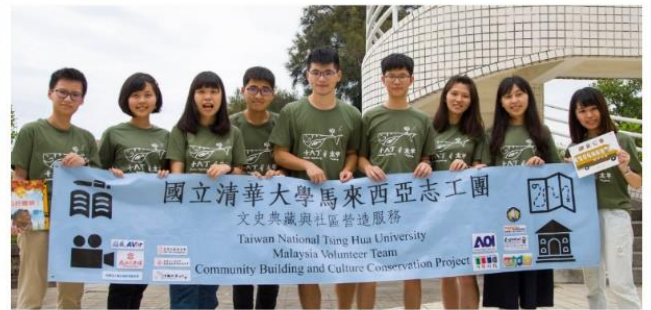


清華大學馬來西亞國際志工團

2019文化保存與閱讀推廣計劃成果報告



- 指導老師** : 王麗蘭
- 副領隊** : 史冀儒、鄧名勛
- 團隊成員** : 王柔予、王丞億、何梓瑄、李紹楓
洪靖絜、涂家齡、葉軒均、張簡靖軒
- 指導單位** : 教育部青年發展署
清華大學課外活動指導組


目錄





 計畫緣起


 服務地點與合作對象


 服務大綱

 服務點滴

 「小人物大夢想」
紀錄片拍攝計畫

 「小手拉大手」
親子閱讀推廣

 華聯獨中成果展

 特別感謝



濟梅足馬*愛在大馬

MALAYSIA

VOLUNTEER TEAM

計畫緣起



清華大學馬來西亞國際志工團的宗旨，為協助社區進行當地歷史與文化保存，並推動當地文化認同。在此大方向下分為四大目的：深入當地歷史與文化、凝聚當地社區意識、推動當地社區發展、改善並活化社區。從2012年到現在，我們的服務計畫已經在馬來西亞三個社區服務過，獲得在地居民的高度認可，我們累積了多年的經驗，繼續籌辦今年的國際志工服務計畫。



服務地點與合作對象



服務時間：108/07/04-108/08/02

服務據點：霹靂州十八丁、太平

合作單位：看見十八丁社區委員會、Eye旅太平、新板新民華小、馬登啓華華小、華聯一校、華聯二校、華聯幼兒園、華聯獨立中學

服務大綱

文化保存與閱讀推廣計劃



1. 社區文史訪查計畫

訪查當地村落了解其文化並建立居民在十八丁歷史脈絡



2. 「小人物大夢想」紀錄片拍攝計畫

透過訪查尋找當地特殊的傳統產業，留下影像紀錄



3. 「小手拉大手」親子閱讀推廣計畫

舉辦說故事活動並透過寓教於樂的方式，培養對社區的認識



4. 「帶一本書走進校園」閱讀推廣計畫

進入學校透過繪本分享，為學生傳遞閱讀的重要性



5. 地方文化歷史協作平台

將文史放在公開的網路平台上，提供大家參考



社區文史訪查計畫



亞宗伯熱情的介紹老港的漁村生活。

十八丁越南媽媽美食展，她們熱情介紹越南春捲。



十八丁一年一度的玄天上帝廟遊街活動，非常熱鬧。



玄天上帝廟八仙圖遊街車。



「小手拉大手」 親子閱讀推廣計畫



說故事時小朋友反應熱烈。

小朋友快樂的
在做紙捲魚。



馬登小朋友開心的聽故事。




紹楓說故事
— 愛心樹



「小手拉大手」 親子閱讀推廣計畫



丞億說故事—
哪裡才是我的家



名勛說故事—
老松樹的隱形水



領隊麗蘭
太平湖說故事
處女秀

「帶一本書走進校園」 閱讀推廣計畫

軒均在華聯二校
與小朋共同製作
紙捲魚拼貼作品



華聯二校小朋友
開心地共同製作
紙捲魚作品



靖軒在華聯一校
講《海馬先生》，
小朋友專注聆聽



梓瑄在華聯二校
講《喂！下車》，
小朋友反應熱烈



「帶一本書走進校園」 閱讀推廣計畫



名勛與柔予和小
朋友一起同樂



靖潔與小朋友
互動熱烈



與幼兒園小朋友
玩老鷹捉小雞



「小人物大夢想」 紀錄片拍攝計畫

《船承》、《一柱承天》、《越過南關》

志工團進行數年文史調查後，發現許多傳統的手藝與產業，如果只靠文字描述，不足以清楚而直觀地讓閱聽人接受，因此從2015年開始，馬團新增了紀錄片拍攝工作。今年，已邁入紀錄片拍攝的第五年，並產出三部紀錄片，成果豐碩。



馬團紀錄片指導老師—史冀儒正在捕捉造船廠工人專注工作的畫面

史冀儒老師認真調整鏡頭及角度



在《船承》紀錄片中，我們跟著老闆林應豪走進父親傳承給他的造船廠，一同見證這四十年歷史。小小的工廠能容納下四艘船，以前還有造船的需求，但現在只有接修船的訂單。片中詳細地呈現：拖船上岸，修補船身，重新上油漆，以及最後下船的步驟。



造船廠內的工人，專注的用噴槍焊接船身

造船廠的老闆－林應豪
受訪照片



《一柱承天》是一部關於龍香的紀錄片，龍香是用於廟會祭祀或重要慶典的一種特別的香。龍香是一門細緻的藝術，所有的造型設計、上色和繪畫都是純手工製作。我們用鏡頭記錄下龍香廠的一動一靜，並希望更多人能看見這項珍貴的傳統產業。



龍香廠的老闆賣力的工作

龍香上的龍頭需要手工精細地描繪其上的花紋



《越過南關》是一部揭示十八丁越南媽媽處境的紀錄片。獨自離鄉背井的他們，剛來到人生地不熟的十八丁，不但孤立無援，還要獨自適應當地的語言和飲食習慣。沒有馬來西亞永久居留證的他們，也無法開立銀行戶頭，找工作還沒有保障，尤如次等公民。



越南媽媽在工作之餘，陪伴孩子溫習功課，十分溫馨。

越南媽媽在早市擺攤販，熱情向顧客展示自己製作的醃菜。

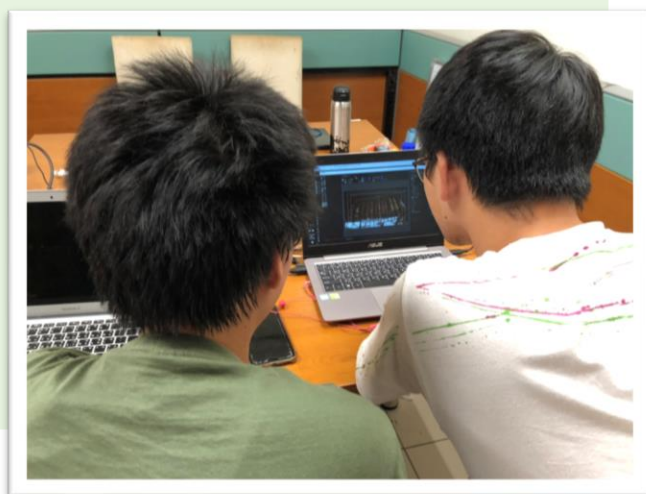


今年紀錄片主軸是傳統產業和多元族群，傳統產業方面，我們以龍香和造船業為題，透過畫面中的製作過程，帶出這些工藝的歷史餘韻。多元族群方面，則選擇越南媽媽為題，想要藉由探討十八丁越南

媽媽適應環境的情形，檢視馬來西亞其他跨國移民的生活狀況。



我們會將這些影片放在臉書和youtube等平台作宣傳，讓台灣民衆也能看到這部影片，促進台灣人對傳統產業和跨國移民的思考和重視。



小手拉大手繪本分享



&

「帶一本書走進校園」閱讀推廣計畫

今年我們又來了！

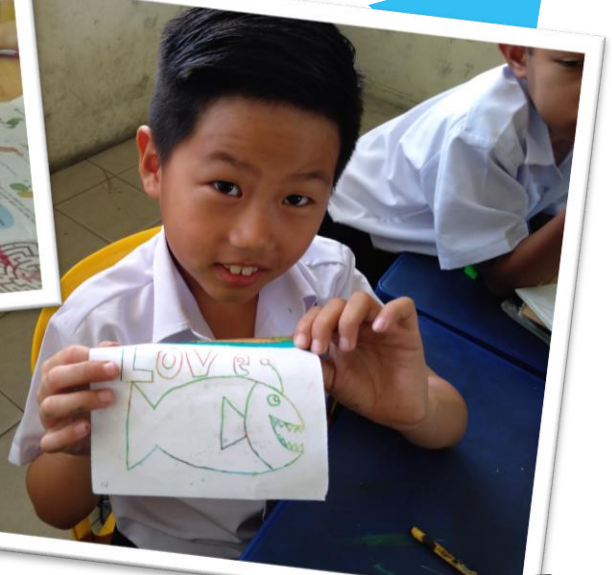
在十八丁社區圖書館舉辦六場次「大手牽小手說故事活動」，太平市區各校與太平湖畔進行共計六十四場次說故事活動，透過繪本陪伴當地孩子共度週末時光，更有不少大朋友小朋友一起共同參與。



我們位於華聯幼兒園以及華聯一校帶著小朋友進行開心的手作活動，完成一幅幅精美的紙捲魚畫作，真的很讓人驚艷。



完成啦！



華聯的小朋友用蠟筆一層層將顏色繪製在紙張的背面，再用鉛筆將圖案拓印在上面，一攤開紙張，哇～美麗的蠟筆拓印就出現在眼前了。



小朋友分工將色紙撕成碎片，再將其一片片的碎片黏貼在壁報紙上，努力將熱愛分享的彩虹魚完成。



連續三週於十八丁社區圖書館進行說故事活動，小朋友專心聆聽故事的神情及踴躍舉手回答問題積極參與，都是讓我們努力下去的動力。



用最原始的畫筆一手，按壓出最特別的手指畫。





在綠蔭環繞和青青湖水邊的太平湖畔進行多場次浪漫的說故事親子野餐活動。



結束繪本分享活動之後，和小朋友一起拍照留念。

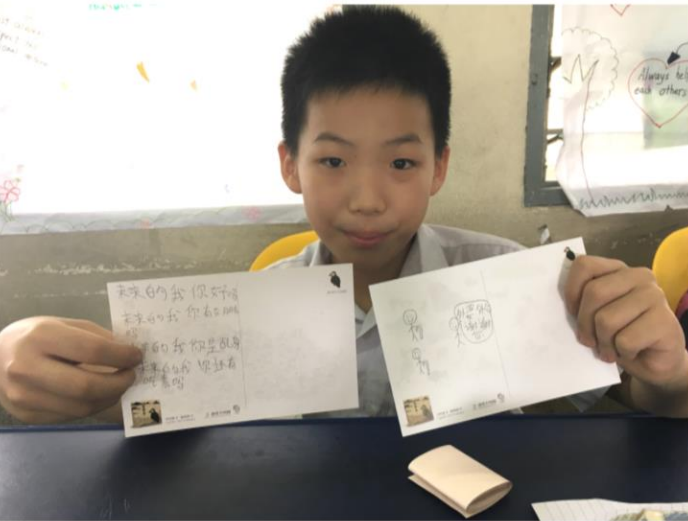




小朋友努力完成紙編織魚。



利用廣告紙再次賦予新生命，完成一幅幅別具特色的廣告紙拼貼。



在聽完故事後，小朋友認真地寫下給自己及家中爺爺奶奶的一封信。



閱讀繪本活動下更深層的意義是一推廣華文並希望能引起親子共同閱讀，提倡「陪伴」的重要性，而我們所帶來的繪本，都有蘊藏不同的寓意，希望透過說故事活動，陪伴馬來西亞當地孩子，將故事中的意義傳達深入到每個家庭，期望能激起一絲絲的漣漪。

在一群孩子面前說故事，身為大哥哥大姊姊的我們，還是非常的緊張，許久沒和小朋友接觸的我們，難免有些彆扭，難以拿捏互動的尺度，但隨著小朋友溫暖的笑容、專注的神情，都像是100 PLUS一樣，給予我們滿滿的能量，讓我們能一場接著一場的完成說故事活動，除了小朋友聽得入神，我們也說得意猶未盡。

或許，在這些小朋友的記憶裡，來自台灣的我們只是一群過客，但相信有這段彼此相伴的旅程，一定能在他們心中播下一顆顆種子，期待一顆顆幼苗成長後能繼續將華文閱讀持續散佈出去！



華聯獨中成果展

這次共展出四個展板作呈現，最終討論由於展示於中學內部，決定以遊戲的方式呈現訪談內容與攝影作品，因此四個展板包含了引言、《太平大巴剎大富翁》、《大巴剎疊疊樂》、《MARIO巴剎歷險》，以輕鬆有趣的方式，呈現我們在大巴剎裡的所見所聞。



團員們和華聯獨中的同學一起聽導遊戴于玲介紹巴剎歷史

梓瑄與柔予合力製作馬力歐展板





軒均專心製作著大富翁展板，將細節再加強，讓整個展板看起來更豐富！

麗蘭老師興奮地驗收互動設計，並且給予團員回饋意見。



名勛在製作馬力歐展版時認真地確認紙張大小，並且小心地黏貼。

展版成果

《太平大巴剎大富翁》



製作人（左至右）

張簡靖軒、王柔予、葉軒均

我們選擇了有趣的大富翁形式，並介紹了大巴剎的5個攤位。此外我們也設計了一些有互動的地方，像是添加一些翻頁處和6張機會與命運牌等喔！

《大巴剎疊疊樂》



製作人（左至右）
李紹楓、洪靖絜、涂家齡

我們想到用遊戲來呈現是一個可以讓高中生和大巴剎連結的橋樑，加上照片和文字都是方方正正的，那麼俄羅斯方塊剛好符合了我們的想法，一塊俄羅斯方塊代表一個主題。照片有兩三張，文字說明大概是一篇一兩百字左右，簡潔的補足照片無法說明的部分。

《MARIO巴刹歷險》



製作人（左至右）
何梓瑄、王丞億、鄧名勛

在進行巴刹訪查後，我們從衆多攤販各挑出一間豬肉攤、青菜攤和魚販，並用大家熟知的經典遊戲角色「瑪莉歐」作為主題。我們將雜貨店和裁縫店的照片和圖說黏在食人花的麻繩上，觀眾可以將花拉起便可看見照片，讓觀眾有機會和這片展板互動。

這次的活動，是志工團和華聯獨中的第一次合作。在這次的交流中，可以看見華聯中學的同學們是相當有想法的，未來希望能持續合作，讓台灣大學生們認識不同地方的教育文化，也讓獨中的同學們在準備升學考試之餘，能透過活動的進行培養興趣，紓解壓力。



團員與華聯獨中攝影學會合照



特別感謝



教育部青年發展署

Taiwan Imaging Tek Corp.



沛錦科技



APPLIED OPTOELECTRONICS, INC.



新萬仁製藥



清華大學校友會

Association of THU Alumni



eye 旅 太平
© Taipei

THANK YOU

特別感謝



財團法人嘉義市
福添福社會福利基金會
Fu-Tian-Fu Social Welfare Foundation

PHISON

Knows What You Need

群聯電子股份有限公司



花王

圓展 **AVer**

t-global

TECHNOLOGY
www.tglobal.com.tw



漢儒文教基金會
Han-Ru Foundation



LY HSIN

財團法人陳定南教育基金會



台灣玩具圖書館協會
Taiwan Toy Library Association



太陽堂老舖

自由路最老的太陽堂

德恩奈

Day and Night



STRONG
<http://www.strongfile.com> ISO 9001:2008
自強文具

THANK
YOU